

# **Delphin** FORZA



**EN:** THE USER'S GUIDE

**DE:** BEDIENUNGSANLEITUNG

**FR:** MODE D'EMPLOI

**SK:** POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**CZ:** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**HU:** HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**RO:** MANUAL DE UTILIZARE

**PL:** PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

# EN: USER'S GUIDE

Set of electronic bite alarms with a receiver

## TECHNICAL PARAMETERS:

Frequency band: 433.92 MHz

RF power: 5.09 dBm

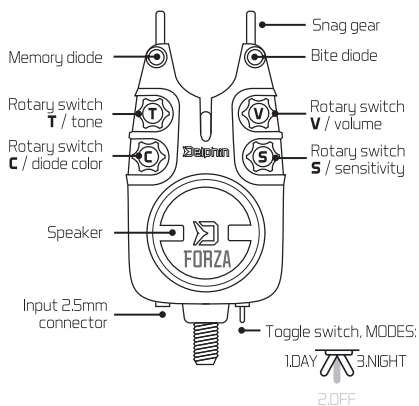
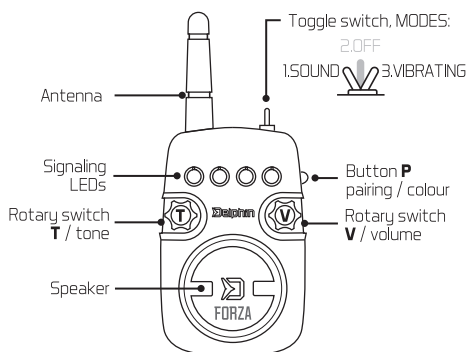
### RECEIVER / functions:

- 5 volume levels (switcher V, including silent mode)
- 5 different signaling tones (T switcher)
- Vibration mode (toggle switch - right position)
- 4 color signaling LEDs
- Selected settings stored in memory
- ON / OFF / VIBRATION toggle switch
- Memory diode - lit continuously for 20 sec. after the shot
- Low battery indication with a short beep
- Kit range test mode
- Range up to 160m depending on the terrain
- Stand for convenient storage / HOLD myFORZA
- Power supply 1x9V battery

### BITE ALARM / functions:

- Waterproof
- 5 volume levels (switch V, including silent mode)
- 5 different signaling tones (T switcher)
- 5 sensitivity levels (switch S)
- 7 possible colors of the signaling diode (switcher C)
- Toggle switch DAY MODE / OFF / NIGHT MODE
- Stores the selected settings in memory
- Possibility of attaching snag gear
- Back bite signal - different tone
- Memory diode - flashes for 20 sec. after the shot
- Low battery indication with a short beep
- Position night diodes
- Input for 2.5 mm connector
- Transport cover
- Power supply 1x9V battery

## BUTTON SCHEME



## MANUAL

**Before starting:** Open the back cover of the receiver / bite alarm to insert the batteries. To do this, slide the cover down. Receiver and the bite alarm are powered by 1x 9V battery. Before inserting the batteries, inspect them properly to make sure that they are not leaking, or otherwise damaged. Insert the batteries according to the correct polarity (+ and -). Replace the cover and secure it. Do not store batteries during longer inactivity in the device, but remove them out.

**Pairing the receiver with the bite alarm:** With the receiver switched off and the bite alarm switched on, hold down the **P** button on the side of the receiver. Set the receiver switch to the **DAILY** mode on / left position. Hold down the **P** button until the right and the left diode illuminate. Then select the desired diode location by briefly pressing the **P** button. If you have selected the position of the diode and its color, do a "bite" on the bite alarm. To complete the pairing, turn the receiver off and on.

**Receiver diode colour change:** When the receiver is turned on, hold down the **P** button until the diode illuminates.

Next, press the **P** button shortly to choose the colour you prefer. To skip to the next diode, hold down the **P** button for a longer time.

**Range test:** When testing the signal range, switch on the receiver first. With the bite alarm off, turn switch **S** to position no. **5**. Now switch on the buzzer, the LEDs and beeps flashing continuously. You can now move away from the bite alarm with the receiver to find out how far it is receiving signals. Testing is finished by turning off. **CAUTION:** Remember to leave switch **S** at level **5** the range test starts again after switching on and therefore there is a continuous beep again!

**Warning:** The vast majority of complaints about bite alarm sets are caused only by batteries that no longer have sufficient capacity. We ask you to test the condition of your batteries before a possible complaint. This will prevent an unjustified complaint. Thank you.

## WARRANTY CARD / \*keep this card carefully for any necessary claims /

Model: Set Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

After sale warranty service:

Date of purchase:

After warranty service:

Stamp and signature of the seller:

# DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektronische Bissanzeiger Set

## TECHNISCHE PARAMETER:

Frequenzband: 433.92 MHz

HF-Leistung: 5.09 dBm

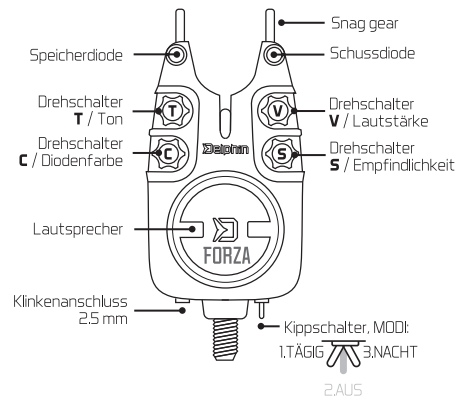
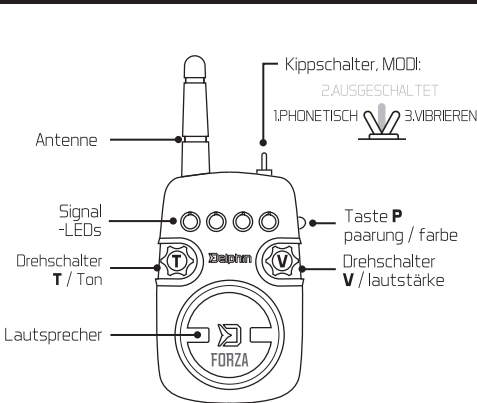
### EMPFÄNGER / Funktion:

- 5-stufige Lautstärkenregelung (Drehrad V, ohne Ton)
- 5 verschiedene Tonhöhen (Drehrad T)
- Vibrationsalarm (Kippschalter- rechte Position)
- 4 LED - Signal
- Speicher Ram
- Kippschalter- EIN / AUS / VIBRATION
- Speicherdiode - leuchtet 20 Sek. lang ununterbrochen nach dem Schuss
- Warnton bei niedriger Batterieladung (kontinuierlicher kurzer Piepton)
- Kit Range Testmodus
- Reichweite 160m
- Ständer für die bequeme Anlegung / HOLD myFORZA
- Stromversorgung Batterie 1x9V

### BISSANZEIGER / Funktion:

- Wasserdicht
- 5-stufige Lautstärkenregelung (Drehrad V, ohne Ton)
- 5 verschiedene Tonhöhen (Drehrad T)
- 5 Empfindlichkeitsstufen (Drehrad S)
- 7 mögliche Farben der Signaldiode (Schalter C)
- Kippschalter TAG REGIME / OFF / NACHT REGIME
- Speichert die ausgewählten Einstellungen im Speicher
- Halterungsmöglichkeit snag gear
- Speicherrückkopplungssignal - anderer Ton
- Speicherdiode - leuchtet 20 Sekunden lang ununterbrochen nach dem Schuss
- Warnton bei niedriger Batterieladung (kontinuierlicher kurzer Piepton)
- Nachtdiode
- Klinkenanschluss 25 mm
- Transportabdeckung
- Stromversorgung Batterie 1x9V

## TASTENSCHEMA



## VERBINDUNGSBEREICHSTEST

**Vor dem Start:** Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Empfängers / der Bissanzeiger, um die Batterien einzulegen. Die Abdeckung nach unten schieben. Der Empfänger und der Bissanzeiger werden mit 1x 9V Batterie aufgeladen. Überprüfen Sie die Batterien vor dem Einlegen, ob sie undicht oder anderweitig beschädigt sind. Legen Sie die Batterien entsprechend der richtigen Polarität (+ und -) ein. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und sichern Sie sie. Lagern Sie keine Batterien während längerer Inaktivität im Gerät, aber entfernen Sie sie aus.

**Koppeln des Empfängers und des Bissanzeiger:** Halten Sie bei ausgeschaltetem Empfänger und eingeschaltetem Bissanzeiger die **P**-Taste an der Nebenseite des Empfängers. Stellen Sie den Empfängerschalter auf die Position **TÄGIG**-Modus ein / links. Taste **P** gedrückt halten, bis die rechte und linke Diode aufleuchtet. Wählen Sie den gewünschten Diodenstandort durch kurzes Drücken der **P**-Taste. Wenn Sie die Position der Diode und ihre Farbe ausgewählt haben, machen Sie ein "Wurf" auf der Bissanzeiger. Schalten Sie den Empfänger aus und wieder ein, um das Pairing erfolgreich abzuschließen.

**Farbveränderung der Dioden des Empfängers:** Bei dem eingeschalteten Empfänger Taste **P** gedrückt halten, bis die Diode aufleuchtet. Dann durch Tippen auf die **P** Taste die gewünschte Farbe wählen. Für das Umschalten auf weitere Diode die **P** Taste länger gedrückt halten.

**Verbindungsberreichstest:** Schalten Sie beim Testen des Signalbereichs zuerst den Empfänger ein. Auf dem ausgeschalteten Bissanzeiger drehen Sie den Schalter **S** in die Position Nummern **5**. Schalten Sie den Bissanzeiger ein, bis ein schneller kontinuierlicher Piepton und ein Blinken der LEDs ertönt. Jetzt können Sie sich mit dem Bissanzeiger und Empfänger entfernen, um herauszufinden, wie weit es Signale empfängt. Mit der Auschalten beenden Sie die Prüfung. **VORSICHT:** Vergessen Sie nicht, wenn Sie den Schalter **S** in der Position **5** lassen, erneut sich wieder der Reichweitentest und ertönt wieder ein kontinuierlicher Piepton!

**Warnung:** Die meisten Beschwerden über Bissanzeiger Sets werden nur von Batterien verursacht, die nicht mehr über ausreichende Kapazität verfügen. Wir bitten Ihnen, um den Zustand Ihrer Batterien vor der eventuellen Beschwerde zu testen. Dies verhindert eine ungerechtfertigte Beschwerde. Wir danken Ihnen.

## GARANTIEBRIEF / \*Bewahren Sie diesen Brief sorgfältig auf /

Modell: Delphin FORZA Set

2+1  3+1  4+1

Garantieleistungen:

Kaufdatum:

Unterschrift und Stempel des Verkäufers:

Service nach der Garantie:

# FR: MODE D'EMPLOI

Un lot des détecteurs électroniques avec un récepteur

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Fréquence : 433.92 MHz

Vf puissance : 5.09 dBm

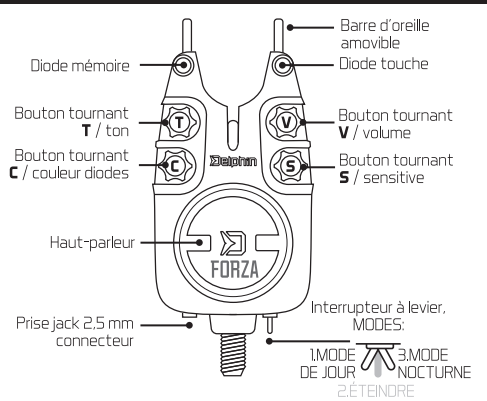
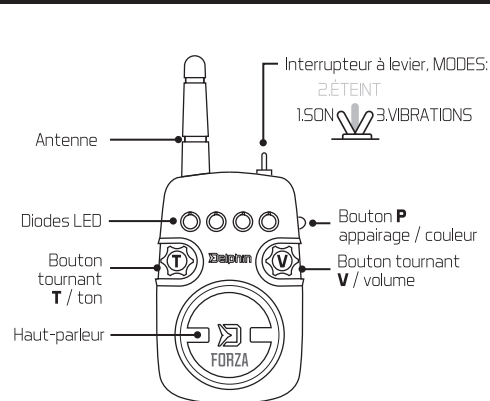
### RÉCEPTEUR / fonctions :

- 5 niveaux de volume (y compris le mode silencieux, bouton V),
- 5 tons différents de la signalisation (bouton T)
- Mode vibration (interrupteur à levier, position vers le droit)
- 4 diodes LED en couleurs
- Tous les paramètres choisis sont stockés dans la mémoire
- Interrupteur à levier ALLUMER/ÉTEINDRE/VIBRATIONS,
- Diode mémoire - s'allume pour 20 secondes après la touche
- Indication des piles faibles (bip court)
- Mode de test de transmission
- 160 m plage de transmission (dépendant des conditions du terrain),
- Petit support plastique pour déposer / HOLD myFORZA
- Alimentation par une pile 9 V

### DÉTECTEUR / fonctions:

- Imperméable
- 5 niveaux de volume (y compris le mode silencieux, bouton V)
- 5 tons différents de la signalisation (bouton T)
- 5 niveaux différents de la sensibilité (bouton S)
- 7 couleurs de la diode (bouton C)
- Interrupteur à levier MODE DE JOUR/ÉTEINDRE/MODE DE NUIT
- Tous les paramètres choisis sont stockés dans la mémoire
- Barre d'oreille amovible
- Détection de touche retour - un ton différent
- Diode mémoire - s'allume pour 20 secondes après la touche
- Indication des piles faibles (bip court)
- Diodes nocturnes de position
- Prise jack 2.5 mm
- Boîte de transport
- Alimentation par une pile 9 V

## SCHEMA



## MODE D'EMPLOI

**Conseils avant l'utilisation :** Ouvrez le couvercle à l'arrière de récepteur/détecteur pour insérer les piles. Faites-le par glisser le couvercle vers le bas. Les deux sont alimentés par des piles 9 V (une pile par produit). Avant d'y mettre les piles, assurez-vous qu'elles sont fonctionnelles et sans défauts. Insérez-les d'après leur polarité correcte. (+ et -). Glissez le couvercle sur sa place. Ne laissez pas les piles dans l'appareil pour la période prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas (enlevez-les).

**Récepteur-détecteur appairage :** Quand le récepteur est éteint et le détecteur allumé, appuyez et maintenez le bouton **P** sur le côté de récepteur. Ajustez l'interrupteur de récepteur vers la position JOUR/gauche. Le bouton **P** doit être pressé jusqu'à la diode gauche et droite s'allument. Ensuite, appuyez le bouton **P** pour la position désirée de la diode. Si vous avez choisi la position de la diode et sa couleur, faites l'action de touche sur le détecteur. Pour finaliser l'appairage, éteignez et allumez le récepteur.

**Le changement des couleurs de la diode sur le récepteur :** Récepteur allumé, appuyez et maintenez le bouton **P** jusqu'à ce que la diode s'allume. Ensuite, appuyez le bouton **P** pour la couleur désirée de la diode. Pour arriver à l'autre diode, maintenez le bouton **P** pour la période prolongée.

**Teste de l'attente :** Lors de ce teste, allumez votre récepteur. Sur le détecteur éteint, tournez le bouton **S** sur la position numéro **5**. Ensuite, allumez le détecteur - vous allez entendre des bips et des clignotements des diodes. Maintenant, vous pouvez vous éloigner de détecteur avec votre récepteur pour voir quelle est la plage de transmission. Vous terminez le teste quand vous éteignez l'appareil. **ATTENTION !** N'oubliez pas que si vous laissez le bouton **S** sur la position **5**, le test recommence de nouveau et les bips et clignotements recommencent aussi !

**Attention :** La plupart des réclamations des détecteurs est causée par des piles qui n'ont plus de capacité suffisante. C'est pourquoi on vous demande d'examiner l'état de vos piles avant une réclamation possible. Ainsi, vous économisez le temps et prévenez une réclamation inutile. Merci.

## LETTRE DE GARANTIE / \* conservez précieusement ce document /

Modèle : Lot Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

Service durant la période de garantie :

Date de l'achat :

Signature et un cachet de vendeur :

Service après la période de garantie :



# SK: POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Sada elektronických signalizátorov záberu s prijímačom

## TECHNICKÉ PARAMETRE:

Frekvenčné pásmo: 433.92 MHz

Vf výkon: 5,09 dBm

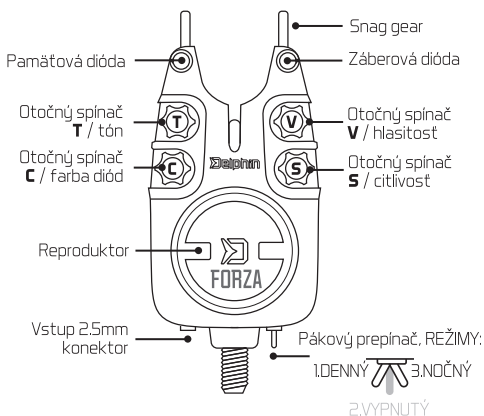
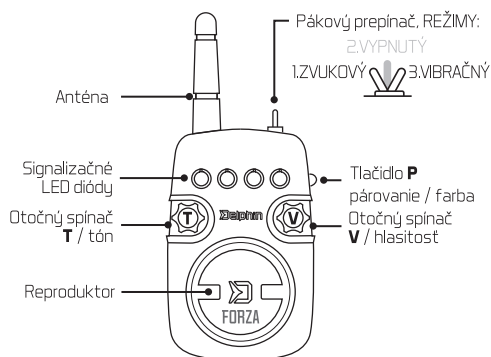
### PRÍJÍMAČ / funkcie:

- 5 úrovni hlasitosti (spínač V, vrátane tichého módu)
- 5 rôznych tónov signalizácie (spínač T)
- Vibračný mód (pákový prepínač - poloha vpravo)
- 4 farebné signalizačné LED diódy
- Zvolené nastavenia uchováva v pamäti
- Pákový prepínač ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ / MBRÁČIE
- Pamäťová dióda - svieti nepretržite 20 sek. po zábere
- Indikácia slabšej batérie krátkym pípnutím
- Mód pre testovanie dosahu súpravy
- Dosah až 160 m v závislosti od terénu
- Stojan pre pohodlné uloženie / HOLD myFORZA
- Napájanie 1x9V batéria

### SIGNALIZÁTOR / funkcie:

- Vodeodolný
- 5 úrovni hlasitosti (spínač V, vrátane tichého módu)
- 5 rôznych tónov signalizácie (spínač T)
- 5 úrovni citlivosti (spínač S)
- 7 možných farieb signalizačnej diódy (spínač C)
- Pákový prepínač DENNÝ REŽIM / VYPNÚŤ / NOČNÝ REŽIM
- Zvolené nastavenia uchováva v pamäti
- Možnosť uchytenia snag gear
- Signalizácia spätného záberu - odlišný tón
- Pamäťová dióda - bliká 20 sek. po zábere
- Indikácia slabšej batérie krátkym pípnutím
- Pozičné nočné diódy
- Vstup pre 2,5 mm konektor
- Transportný kryt
- Napájanie 1x9V batéria

## SCHÉMA TLAČÍDIEL



## NÁVOD NA POUŽITIE

**Pred spustením:** Otvorte zadný kryt prijímača/signalizátora kvôli vloženiu batérii. Urobíte tak zosunutím krytu smerom nadol. Prijímač aj signalizátor sú napájané po 1ks batérie typu 9V. Pred vložením batérií si ich riadne prehladnite a ubezpečte sa, že nie sú vyčenené, alebo inak poškodené. Batérie vkladajte podľa správnej polarität (+ a -). Kryt vráťte na pôvodné miesto a zaistite. Batérie neskladujte počas dlhšej nečinnosti v zariadení, ale vyjmite ich von.

**Párovanie prijímača so signalizátorom:** Pri vypnutom prijímači a zapnutom signalizátore držte stlačené tlačidlo **P** na bočnej strane prijímača. Dajte spínač prijímača do polohy zapnutý DENNÝ režim/ vľavo. Tlačidlo **P** držte stlačené pokiaľ sa nerozsvieti ľavá a pravá dióda. Následne vyberte krátkym stláčaním tlačidla **P** požadované umiestnenie diódy. Pokiaľ máte vybranú pozíciu diódy a jej farbu, urobte na signalizátore "záber". Pre úspešné dokončenie párovania vypnite a zapnite prijímač.

**Zmena farby diód prijímača:** Pri zapnutom prijímači podržte tlačidlo **P**, pokiaľ sa nerozsvieti dióda. Následne krátkym stláčaním tlačidla **P** vyberte požadovanú farbu. Pre prepnutie na ďalšiu diódu podržte tlačidlo **P** po dlhšiu dobu.

**Test dosahu spojenia:** Pri otestovaní dosahu signálu ako prvé zapnite prijímač. Na vypnutom signalizátore otočte spínač **S** na pozíciu čísla **5**. Teraz zapnite signalizátor, pričom zaznie nepretržité pípanie a blikanie diód. Teraz sa môžete od signalizátora s prijímačom vzdialiť a zistiť tak do akej vzdialenosti prijíma signály. Testovanie ukončíte vypnutím. **POZOR:** Nezabudnite, že ponechaním spínača **S** na **5** úrovni opäť začne po zapnutí test dosahu a teda opäť dôjde k nepretržitému pípaniu!

**Upozornenie:** Drivná väčšina reklamácií sád signalizátorov je spôsobená iba batériami, ktoré už nemajú dostatočnú kapacitu. Žiadame Vás preto, aby ste pred prípadnou reklamáciou otestovali stav Vašich batérií. Predbe sa tak neodvodnenej reklamácií. Ďakujeme.

## ZÁRUČNÝ LIST / \*tento list si starostlivo uschovajte /

Model: Sada Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

Záručný servis:

Dátum zakúpenia:

Podpis a pečiatka predajcu:

Pozáručný servis:

# CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Sada elektronických signalizátorů záběru s přijímačem

## TECHNICKÉ PARAMETRY:

Frekvenční pásmo: 433.92 MHz

Vf výkon: 5.09 dBm

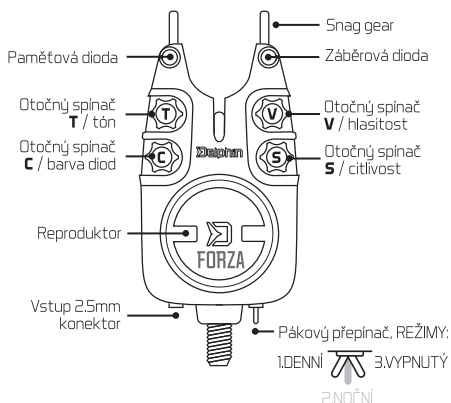
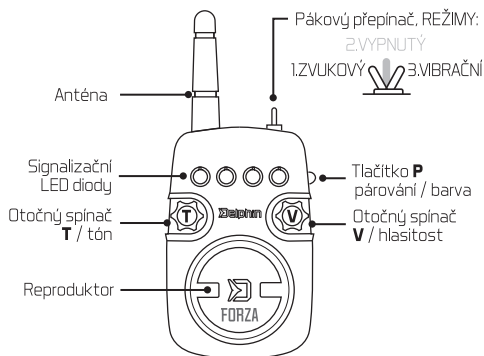
### PŘIJÍMAČ / funkce:

- 5 úrovní hlasitosti (tlačítko V, včetně tichého módu)
- 4 různé tóny signalizace (tlačítko T)
- Vibrační mód (v tichém módu)
- 4 barevné signalizační LED diody
- Zvolené nastavení uchovává v paměti
- Paměť posledního záběru (tlačítko P)
- Paměťová dioda - bliká nepřetržitě 15 sek. po záběru
- Indikace slabé baterie neustálým krátkým pípnutím
- Mód pro testování dosahu soupravy
- Dosah 140 m v závislosti na terénu
- Napájení 3xAAA baterie 1.5V

### SIGNALIZÁTOR / funkce:

- Voděodolný
- 5 úrovní hlasitosti (spínač V, včetně tichého módu)
- 5 různých tónů signalizace (spínač T)
- 5 úrovní citlivosti (spínač S)
- 7 možných barev signalizační diody (spínač C)
- Pákový přepínač DENNÍ REŽIM/VYPNOUT/NOČNÍ REŽIM
- Zvolené nastavení uchovává v paměti
- Možnost uchycení snag gear
- Signalizace zpětného záběru - odlišný tón
- Paměťová dioda - bliká 20 sek. po záběru
- Indikace slabé baterie krátkým pípnutím
- Poziční noční diody
- Vstup pro 2,5 mm konektor
- Transportní kryt
- Napájení 1x9V baterie

## SCHÉMA TLAČÍTEK



## NÁVOD K POUŽITÍ

**Před spuštěním:** Otevřete zadní kryt přijímače/signalizátoru kvůli vložení baterií. Uděláte tak sesunutím krytu směrem dolů. Přijímač i signalizátor jsou napájeny po lks baterie typu 9V. Před vložení baterií si je řádně prohlédněte a ujistěte se, že nejsou vyteklé nebo jinak poškozené. Baterie vkládejte podle správné polarit ( + a - ). Kryt vraťte na původní místo a zajistěte. Baterie neskladujte během delší nečinnosti v zařízení, ale vyjměte je ven.

**Párování přijímače se signalizátorem:** Při vypnutém přijímači a zapnutém signalizátoru držte stisknuté tlačítko **P** na boční straně přijímače. Dejte spínač přijímače do polohy zapnutý **DENNÍ** režim/vlevo. Tlačítko **P** držte stisknuté dokud se nerozsvítí levá a pravá dioda. Následně vyberte krátkým stisknutím tlačítka **P** požadované umístění diody.

Pokud máte vybranou pozici diody a její barvu, proveďte na signalizátoru "záběr". Pro úspěšné dokončení párování vypněte a zapněte přijímač.

**Změna barvy diod přijímače:** Při zapnutém přijímači podržte tlačítko **P**, dokud se nerozsvítí dioda. Následně krátkým stisknutím tlačítka **P** vyberte požadovanou barvu. Pro přepnutí na další diodu podržte tlačítko **P** po delší dobu.

**Test dosahu spojení:** Při otestování dosahu signálu jako první zapněte přijímač. Na vypnutém signalizátoru otočte spínač **S** na pozici čísla **5**. Nyní zapněte signalizátor, přičemž zazní nepřetržitě pípnání a blikání diod. Nyní se můžete od signalizátoru s přijímačem vzdálit a zjistit tak do jaké vzdálenosti přijímá signály. Testování ukončíte vypnutím. **POZOR:** Nezapomeňte, že ponecháním spínače **S** na **5** úrovni opět začne po zapnutí test dosahu a tedy opět dojde k nepřetržitému pípnání!

**Upozornění:** Dřívější větší reklamaci sad signalizátorů je způsobena pouze bateriemi, které již nemají dostatečnou kapacitu. Žádáme Vás pro to, abyste před případnou reklamací otestovali stav Vašich baterií. Předjeďte se tak neodůvodněné reklamaci. Děkujeme.

## ZÁRUČNÍ LIST / \* tento list si pečlivě uschovejte /

Model: Sada Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

Záruční servis:

Datum zakoupení:

Podpis a razítko prodejce:

Pozáruční servis:

# HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Elektronos kapásjelző szett vevővel

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK:

Frekvencia sáv: 433.92 MHz

Nf teljesítmény: 5.09 dBm

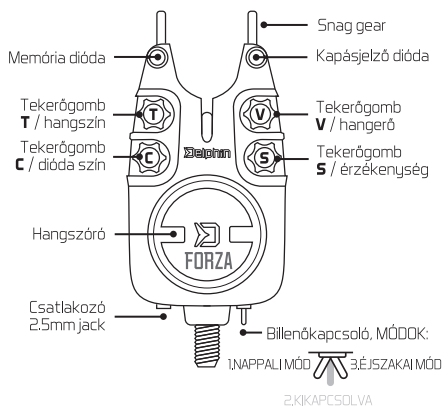
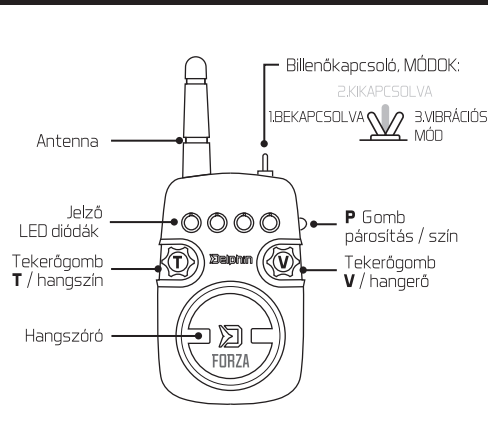
### VEVŐ / funkciók:

- 5 hangerőszt (kapcsoló V, beleértve a néma üzemmódot)
- 5 különböző hangszin (kapcsoló T)
- Vibrációs mód (billenőkapcsoló - jobb helyzetben)
- 4 színű jelző LED dióda
- A beállításokat megőrzi a memóriájában
- Billenőkapcsoló BEKAPCSOLVA/KIKAPCSOLVA/VIBRÁCIÓS MÓD
- Memória dióda - kapástól számított 20 másodpercig világít
- Elem merülését jelzi rövid hangjelzéssel
- Hatótávolság teszt mód
- Hatótávolság 160m terepviszonyoktól függően
- Vevő asztali tartója / HOLD nyFORZA
- Elem 1x9V

### KAPÁSJELZŐ / funkciók:

- Vízhatlan
- 5 hangerőszt (kapcsoló V, beleértve a néma üzemmódot)
- 5 különböző hangszin (kapcsoló T)
- 5 érzékenységi szint (kapcsoló S)
- 7 választható LED dióda szín (kapcsoló C)
- Billenőkapcsoló NAPPALI MÓD/KIKAPCSOLVA/ÉJSZAKAI MÓD
- A beállításokat megőrzi a memóriájában
- Levehető snag gear
- Húzásra, ejtésre más hangszin
- Memória dióda - kapástól számított 20 másodpercig világít
- Elem merülését jelzi rövid hangjelzéssel
- Pozíció jelző éjszakai dióda
- Csatlakozó 2.5mm jack
- Szállításkori védő
- Elem 1x9V

## GOMBOK LEÍRÁSA



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Bekapcsolás előtt:** Nyissa ki a hátsó elemtakarót és helyezze bele az elemeket. A fedél lefelé tolással nyílik. A kapásjelző tápegysége és a vevőegység is 1-1db 9V elemmel működik. Az elemek behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az elemek nincsenek e kifolyva, vagy megsérülve. Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezze bele (+ és -). Helyezze vissza az elem takaró fedelet az eredeti pozícióba. Az elemeket nem tárolja hosszabb ideig a jelzőkben, hanem vegye ki azokat.

**A jelző és vevő készülék összehangolása:** Kikapcsolt vevőegységénél és bekapcsolt kapásjelzőnél, tartsa lenyomva a **P** gombot a vevő oldalán. Állítsa egyidejűleg a billenő kapcsolót **BE** / bal helyzetbe. Tartsa lenyomva a **P** gombot, amíg a bal és a jobb oldali LED nem világít. Ezután **P** gomb rövid lenyomásával kiválasztja a kívánt dióda helyét. Ha ki van választva a dióda helye és színe imitáljon kapást a párosítandó kapásjelzőn. A sikeres hangolás befejezéséhez kapcsolja ki/be a vevőegységet.

**A vevő LED színének megváltoztatása:** A vevő bekapcsolt állapotában tartsa lenyomva a **P** gombot, amíg a LED ki nem gyullad. Ezután nyomja meg röviden a **P** gombot a kívánt szín kiválasztásához. A következő LED-re váltáshoz tartsa lenyomva a **P** gombot hosszabb ideig.

**Hatótáv teszt:** Hatótáv tesztelésnél először kapcsolja be a vevőt. A kikapcsolt jelzőn az **S** tekerőgombot állítsa **S** pozícióba. Kapcsolja be a jelzőt ezt folyamatos csipogás és a diódák villogása jelzi. Most eltávolodhat a jelzőtől a vevővel, hogy megtudja, meddig fogadja a jelet. A tesztet kikapcsolással fejezi be. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne felejtse, hogy az **S** tekerőgomb **S** pozícióban hagyása bekapcsolás után újra hatótáv tesztet végez állandó csipogással!

**Figyelmeztetés:** A kapásjelző szettek reklamációinak nagy része az elemek nem elegendő töltöttségi szintje miatt van. Kérjük Önt, hogy az esetleges reklamáció előtt ellenőrizze az elemei töltöttségét. Megelőzi így a nem jogos reklamációt. Köszönjük.

## JÓTÁLLÁSI JEGY / \*a jótállási jegyet gondosan őrizze meg /

Modell: Delphin FORZA szett

2+1  3+1  4+1

Garanciális szerviz:

Vásárlás dátuma:

Eladó pecsét aláírás:

Garancia utáni szerviz:

# RO: MANUAL DE UTILIZARE

Set avertizori electronici cu stație

## PARAMETRI TEHNICI:

Bandă frecvență: 433.92 Mhz

Putere RF: 5,09 dBm

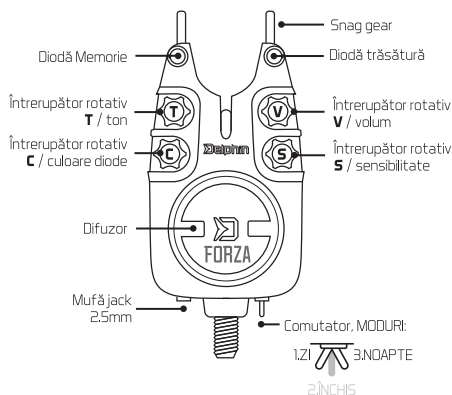
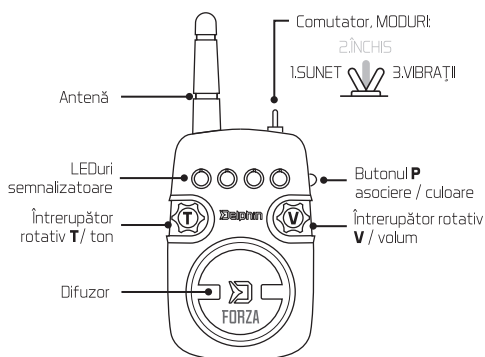
### RECEPTOR / funcții:

- 5 niveluri de volum (Înterupător V, inclusiv mod silențios)
- 5 tonuri de semnalizare distincte (Înterupător T)
- Mod vibrație (comutator -poziție dreapta)
- 4 culori LED semnalizare
- Memorie setări selectate
- DESCHIS / ÎNCHIS / VIBRAȚIE (comutator)
- Diodă memorie - aprinsă continuu 20 secunde după trăsătură
- Indicator baterie consumată - cu un bip scurt
- Kit testare rază de acțiune
- Rază de acțiune 160m în funcție de teren
- Stand practic pentru depozitare HOLD myFORZA
- Alimentare: baterie 1x9v

### SEMNALIZATOR / funcții:

- rezistent la apă
- 5 niveluri de volum (Înterupător V, inclusiv mod silențios)
- 5 tonuri de semnalizare distincte (Înterupător T)
- 5 niveluri sensibilitate (Înterupător S)
- 7 culori posibile pentru dioda de semnalizare (Înterupător C)
- Comutator MOD ZI / ÎNCHIS / MOD NOAPTE
- Memorie setări selectate
- Posibilitatea atașare snag gear
- Semnal acustic diferit pentru dioda de semnalizare tip "drop" (peștele vine spre lansetă)
- Diodă memorie - clipește 20 secunde după trăsătură
- Indicator baterie consumată - cu un bip scurt
- Diode poziție nocturnă
- Mufă jack 2.5mm
- Husă Transport
- Alimentare: baterie 1x9v

## SCHEMĂ BUTOANE



## MANUAL

**Înainte de utilizări:** Deschideți capacul posterior al stației/avertizorului. Pentru aceasta, glisați capacul în jos. Avertizorul funcționează cu 1 baterie de 9V. Înainte de a introduce bateriile, inspectați-le să nu prezinte scurgeri sau alte defecte. Respectați polaritatea (+ și -). Puneți capacul și asigurați-l. Nu lăsați bateriile în dispozitiv pentru o perioadă lungă de timp.

**Asocierea stației cu senzorii:** Cu stația închisă și avertizorul deschis, țineți apăsat butonul **P** de pe lateralul stației. Setăți comutatorul stației pe poziția **ZI** (stânga). Țineți butonul **P** apăsat până când ledul stâng și cel drept se aprind. Apoi selectați poziția diodei prin apăsarea scurtă a butonului **P**. Dacă ați finalizat setarea poziției și culorii, atunci simulați o trăsătură pe avertizor. Pentru a finaliza asocierea închideți și deschideți stația.

**Schimbarea culorii pe stație:** Când stația este deschisă, țineți apăsat butonul **P** până când ledul se aprinde. Ulterior, apăsați scurt butonul **P** până când ledul afișează culoarea dorită. Pentru a seta următoarea culoare țineți apăsat butonul **P** pentru o perioadă mai lungă de timp.

**Hatótáv teszt:** Când doriți să testați raza de acțiune, deschideți stația prima oară. Cu avertizorul închis, puneți Înterupătorul rotativ **S** pe poziția **S**. Acum deschideți avertizorul și LED urile vor clipi continuu. Acum vă puteți îndepărta cu stația de avertizor pentru a vedea cât de departe stația recepționează semnalul. Pentru a termina testul, închideți stația. **ATENȚIE:** Dacă veți lăsa Înterupătorul pe poziția **S**, testul va reîncepe când deschideți stația și va emite un bip continuu din nou!

**Atenționare:** Cele mai multe reclamații apărute sunt ca rezultat al folosirii bateriilor care nu mai au suficientă capacitate. Vă rugăm să verificați starea bateriilor înainte de emiterii unei reclamații. Astfel vom elimina reclamațiile nejustificate. Vă mulțumim!

## LISTA DE GARANȚIE / \* Depuneți cu atenție această foaie /

Model: Set Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

Servis de garanție:

Data achiziționării:

Semnătura și ștampila vânzătorului:

Servis post-garanție:

# PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw elektronicznych sygnalizatorów z odbiornikiem

## PARAMETRY TECHNICZNE:

Pasma częstotliwości: 433.92 MHz

Moc RF: 5.09 dBm

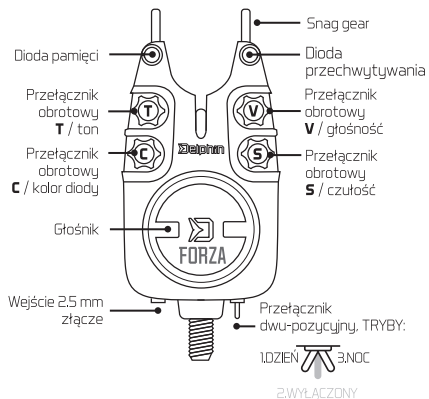
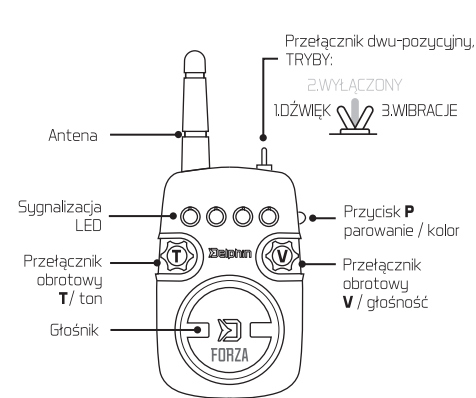
### ODBIORNIK / funkcje:

- 5 poziomów głośności (przełącznik V, w tym tryb cichy)
- 5 różnych tonów sygnalizacyjnych (przełącznik T)
- Tryb wibracji (przełącznik dwu-pozycyjny - prawe położenie)
- 4 kolorowe diody sygnalizacyjne
- Zapisanie wybranych ustawień w pamięci
- Przełącznik dwu-pozycyjny ON / OFF / VIBRATION
- Dioda pamięci - świeci w sposób ciągły przez 20 sek. po braniu
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii z krótkim sygnałem dźwiękowym
- Tryb testowania zakresu zestawu
- Zasięg do 160m w zależności od terenu
- Podstawa do wygodnego przechowywania / HOLD my FORZA
- Zasilanie baterią 1x9V

### SEMNALIZATOR / funkcje:

- wodoodporny
- 5 poziomów głośności (przełącznik V, w tym tryb cichy)
- 5 różnych tonów sygnalizacyjnych (przełącznik T)
- 5 poziomów czułości (przełącznik S)
- 7 możliwych kolorów diody sygnalizacyjnej (przełącznik C)
- Przełącznik dwu-pozycyjny TRYB DZIENNY/WYŁ./TRYB NOCNY
- Zapisanie wybranych ustawień w pamięci
- Możliwość dopięcia snag gear
- Sygnał Backbite - inny ton
- Dioda pamięci - miga przez 20 sek. po braniu
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii z krótkim sygnałem dźwiękowym
- Pozycja nocne diody
- Wejście na złącze 2.5 mm
- Pokrowiec transportowy
- Zasilanie baterią 1x9V

## SCHEMAT PRZYCIŚKÓW



## INSTRUKCJA

**Pierwsze kroki:** Otwórz tylną pokrywę odbiornika / sygnalizatora, aby włożyć baterie. Aby to zrobić, przesunij osłonę w dół. Odbiornik/sygnalizator są zasilane 1 baterią 9V. Przed włożeniem baterii sprawdź je dokładnie, aby upewnić się, że nie przeciekają lub nie są uszkodzone w inny sposób. Włóż baterie zgodnie z prawidłową biegunowością (+ i -). Załóż pokrywę i zabezpiecz ją. Nie przechowuj baterii podczas dłuższej bezczynności w urządzeniu, ale je wyjmij.

**Parowanie odbiornika z sygnalizatorem brań:** Przy wyłączonym odbiorniku i włączonym sygnalizatorze brań przytrzymaj boczny przycisk **P** na odbiorniku. Ustaw przełącznik odbiornika w pozycji **DZIEŃ** włączonej / lewej pozycji. Przytrzymaj przycisk **P**, aż zaświeci się prawa i lewa dioda. Następnie wybierz żądane położenie diody, naciskając krótko przycisk **P**.

Jeśli wybierzesz położenie diody i jej kolor, "zrób branie" na sygnalizatorze brań. Aby pomyślnie zakończyć parowanie, wyłącz i włącz odbiornik.

**Zmiana koloru diody centralki:** Gdy centralka jest włączona, przytrzymaj przycisk **P** do momentu zaświecenia się diody. Następnie naciśnij krótko przycisk **P**, aby wybrać preferowany kolor. Aby przejść do następnej diody, przytrzymaj dłużej przycisk **P**

**Test zasięgu połączenia:** Podczas testowania zasięgu sygnału włącz najpierw odbiornik. Gdy sygnalizator brania jest wyłączony, ustaw przełącznik **S** w pozycji nr. **5**. Teraz włącz sygnalizator, diody LED i sygnały dźwiękowe będą migać w sposób ciągły. Możesz teraz odsunąć się od sygnalizatora brań z odbiornikiem, aby dowiedzieć się, jak daleko odbiera sygnały. Aby zakończyć testowanie, wyłącz. **UWAGA:** Pamiętaj, aby pozostawić przełącznik **S** na poziomie **5**, test zasięgu rozpoczyna się ponownie po włączeniu i dlatego ponownie rozlega się ciągły sygnał dźwiękowy!

**Ostrzeżenie:** Zdecydowana większość reklamacji na zestawy sygnalizatorów brań jest spowodowana wyłącznie bateriami, które nie mają już wystarczającej mocy. Zachęcamy Ciebie abyś sprawdził stan swoich baterii przed ewentualną reklamacją. Zapobiegnie to nieuzasadnionej reklamacji. Dziękujemy.

## KARTA GWARANCYJNA / \*zachowaj tę kartę, aby skorzystać z gwarancji /

Model: Zestaw Delphin FORZA

2+1  3+1  4+1

Serwis gwarancyjny:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Serwis pogwarancyjny:

# EU VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:

MOSS.SK, s.r.o.  
M.R.Štefánika 297/11  
050 01 Revúca

IČO:

36629464

Prehlasuje že,

Zariadenie / výrobok:  
Typ:

Sada signalizátorov  
Delphin FORZA

je v súlade so

SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/53/EÚ  
zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov  
týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu, ktorou sa  
zrušuje smernica 1999/5/ES

a

SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/65/EÚ  
z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v  
elektrických a elektronických zariadeniach

a bol navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal nasledujúce harmonizované normy:

EN 50663:2017

EN 62368-1:2014+A11:2017

EN 301 489-1 v 2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-17 v 3.2.2 (2019-12)

EN 300 220-1 v 3.1.1 (2017-02)

EN 300 220-2 v 3.2.1 (2018-06)

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Prehlasujem, že zariadenie popísané vyššie bolo navrhnuté tak, aby bolo v súlade s príslušnými časťami vyššie spomenutých harmonizovaných noriem. Zariadenie spĺňa všetky základné požiadavky uvedených smerníc. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Právne záväzný podpis zástupcu:  
Dátum : 16.11.2020

Otoľ Mihaly  
konateľ



# Delphin FORZA

---

**EN:** The company MOSS.SK, s.r.o. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive No. **2014/53/EU**. The full text of the declaration of conformity is available at [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk).

**DE:** Die Gesellschaft MOSS.SK, GmbH, hiermit erklärt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie Nr. **2014/53/EU**. Volltext der Konformitätserklärung ist unter [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk) verfügbar.

**FR:** La société MOSS.SK, s.r.o. déclare que cet appareil est conforme aux exigences de la Directive **2014/53/UE**. Le texte intégral de ce document est disponible sur le site [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk)

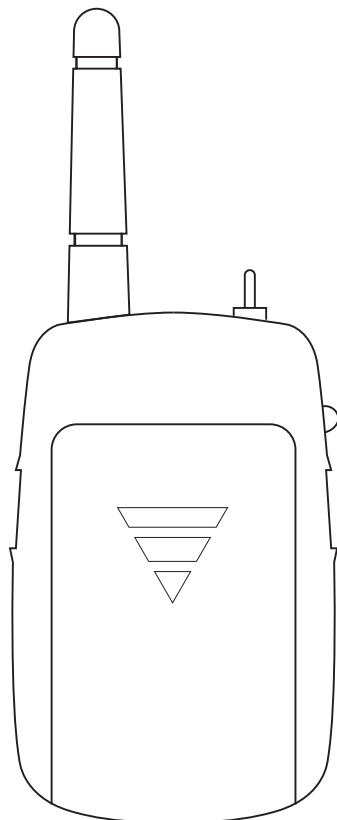
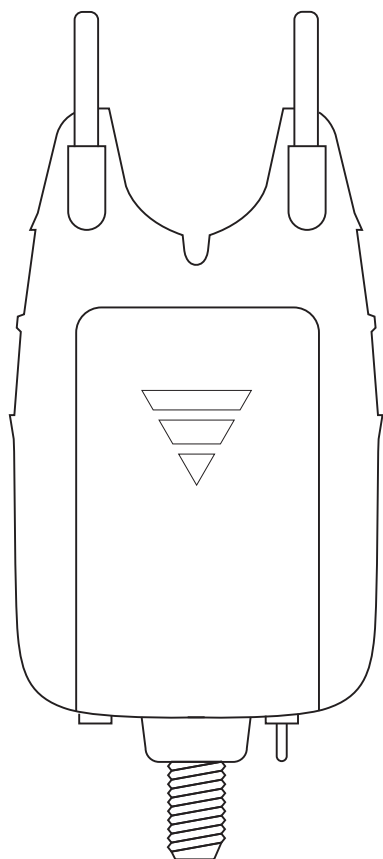
**SK:** Spoločnosť MOSS.SK, s.r.o. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice číslo: **2014/53/EU**. Plné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na lokalite [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk).

**CZ:** Společnost MOSS.SK, s.r.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice číslo: **2014/53/EU**. Plné znění prohlášení o shodě je k dispozici na adrese [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk).

**HU:** A MOSS.SK, s.r.o. ezennel kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a Számos irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a **2014/53/EU** szám szerint. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk) oldalon érhető el.

**RO:** Societatea MOSS.SK, s.r.o. declară prin prezenta, că acest dispozitiv este conform cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi aferente ale directivei numărul: **2014/53/EU**. Varianta integrală a declarației de conformitate este disponibilă în locația [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk).

**PL:** Firma MOSS.SK, s.r.o. oświadcza, że ten sprzęt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy nr **2014/53/EU**. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny na stronie [www.delphin.sk](http://www.delphin.sk).



# **Delphin** FORZA

Distributor: MOSS.SK, s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovakia

[www.delphin.sk](http://www.delphin.sk)



**RoHS**



MADE IN P.R.C.